

Інструкція з монтажу й експлуатації Електричні варильні поверхні



Обов'язково прочитайте інструкції з експлуатації та монтажу перед встановленням, інсталяцією та введенням в експлуатацію. Завдяки цьому ви захистите себе та уникнете пошкоджень.

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	6
Екологічна стійкість і захист довкілля	13
Установка	14
Заходи безпеки щодо монтажу	14
Додаткові заходи безпеки щодо поверхневого монтажу	14
Додаткові заходи безпеки щодо встановлення врівень	15
Безпечні відстані	16
Монтажні розміри для поверхневого монтажу	20
KM 6520 FR	20
KM 6521 FR	21
KM 6522 FR	22
KM 6527 FR	23
Монтажні розміри для монтажу врівень	24
KM 6520 FL	24
KM 6523 FL	25
Встановлення варильної поверхні на стільницю	26
Підготовка робочої поверхні для поверхневого монтажу	26
Встановлення варильної поверхні на стільницю	27
Встановлення варильної поверхні врівень	27
Підготовка стільниці до монтажу врівень із поверхнею	27
Встановлення варильної поверхні врівень	27
Підключення до електромережі	28
Ознайомлення	31
Ваша варильна поверхня	31
KM 6520 FR, KM 6520 FL	31
KM 6521 FR	32
KM 6522 FR	33
KM 6523 FL	34
KM 6527 FR	35
Елементи керування й індикатори	35
Дані конфорки	36
Принцип керування	38

Спеціальні функції	38
Розширення конфорки	38
Stop&Go	38
Автоматика закипання	38
Таймер	38
Блокування ввімкнення	39
Блокування	39
Відновлення налаштувань	39
Налаштування	39
Деморежим	39
Індикатор залишкового тепла	39
Автоматика вимкнення	39
Захист від перегрівання	40
Дані варильної поверхні	40
Додаткове приладдя	40
Введення в експлуатацію	41
Розпакування варильної поверхні	41
Перше очищення варильної поверхні	41
Перше введення в експлуатацію варильної поверхні	41
Керування	42
Заходи безпеки щодо керування	42
Увімкнення варильної поверхні	42
Вимкнення варильної поверхні/конфорки	42
Рівень потужності варильної поверхні	42
Налаштування рівня потужності	42
Налаштування рівня потужності – проміжні рівні	43
Змінення рівня потужності	43
Розширення конфорки	43
Увімкнення розширення конфорки	43
Вимкнення розширення конфорки	43
Активація/деактивація функції Stop & Go	43
Автоматика закипання	43
Активація автоматики закипання	44
Вимкнення автоматики закипання	44

ЗМІСТ

Таймер	44
Налаштування часу таймера	44
Налаштування таймера	45
Зміна часу таймера	45
Скидання таймера	45
Налаштування часу вимкнення	45
Змінення часу вимкнення	45
Видалення часу вимкнення	45
Налаштування додаткового часу вимкнення	45
Індикація часу вимкнення	46
Одночасне використання функцій таймера	46
Блокування ввімкнення	46
Активація блокування ввімкнення	46
Деактивація блокування ввімкнення	47
Блокування	47
Активація блокування налаштувань	47
Деактивація блокування налаштувань	47
Активація відновлення налаштувань	47
Дані варильної поверхні	47
Індикація моделі/серійного номера	47
Індикація версії програмного забезпечення	47
Активація/деактивація деморежиму	48
Діапазон значень	49
Дані для дослідних організацій	49
Корисні поради	51
Принцип роботи електричних варильних поверхонь	51
Посуд	51
Налаштування параметрів	53
Чищення та догляд	56
Заходи безпеки щодо чищення та догляду	56
Інтервал чищення	56
Очищення склокерамічних поверхонь	56
Невідповідні мийні засоби	57
Усунення несправностей	58
Повідомлення на індикаторі/дисплеї	58
Дивна робота	59
Незадовільні результати роботи	59
Загальні проблеми або технічні несправності	60
Сервісна служба	61
Куди звертатись у разі виникнення несправностей	61
Типова табличка	61
Гарантійний термін	61

Гарантія якості товару.....	62
Технічні характеристики.....	65
Технічні дані.....	65
Паспорти продукту	65

Заходи безпеки та застереження

Ця варильна поверхня відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати варильну поверхню, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо монтажу, безпеки, використання та обслуговування. Їх дотримання допоможе вам уникнути травм і запобігти пошкодженню варильної поверхні.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele наполегливо рекомендує прочитати та враховувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення варильної поверхні.

Miele не несе відповідальності за пошкодження, спричинені через недотримання цих вказівок.

Ретельно зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу й передайте її наступному власникові.

Використання за призначенням

- ▶ Ця варильна поверхня призначена для використання в домашньому господарстві і подібних побутових середовищах.
- ▶ Ця варильна поверхня не призначена для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Використовуйте варильну поверхню виключно в побутових цілях для приготування та розігрівання страв. Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.
- ▶ Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися варильною поверхнею, не рекомендується її експлуатувати без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи. Такі люди можуть використовувати варильну поверхню без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Вони повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

Якщо у Вас є діти

- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитися на безпечній відстані від варильної поверхні або під постійним наглядом поблизу неї.

- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати варильну поверхню без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищати варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.
- ▶ Під час експлуатації варильна поверхня нагрівається і залишається гарячою ще протягом певного часу після її вимкнення. Не дозволяйте дітям знаходитись поблизу приладу, якщо він не охолонув, тому що існує небезпека отримання опіків.
- ▶ Небезпека опіків. Не зберігайте в шафах над або під варильною поверхнею предмети, які можуть цікавити дітей. Інакше в них виникне бажання вилізти на варильну поверхню.
- ▶ Небезпека опіків і спалаху. Повертайте ручки каструль і сковорід убік, щоб діти не могли їх стягнути й таким чином обпектись.
- ▶ Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову й затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.
- ▶ Користуйтеся блокуванням ввімкнення, щоб діти не змогли без Вашого нагляду включити варильну поверхню. Під час використання приладу користуйтеся функцією блокування ввімкнення, щоб діти не могли змінити (обрані) установки.

Техніка безпеки

- ▶ Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Роботи з монтажу й обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Пошкодження варильної поверхні можуть загрожувати безпеці користувача. Перевіряйте варильну поверхню на наявність видимих зовнішніх пошкоджень. У випадку пошкодження в жодному разі не користуйтеся нею.

Заходи безпеки та застереження

► Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного.

Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

► Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.

► Технічні характеристики (напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці варильної поверхні повинні відповідати даним електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу. Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.

► Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою варильну поверхню до електромережі.

► Експлуатуйте варильну поверхню тільки у вмонтованому стані, щоб була гарантована її надійна та безпечна робота.

► Цю варильну поверхню не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, кораблях).

► Можливе доторкання до струмопровідних частин, а також зміни в електричній та механічній будові приладу можуть призвести до ураження електрострумом та порушення в його функціонуванні.

В жодному випадку не відкривайте корпус варильної поверхні.

► Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи варильної поверхні були проведені не авторизованими фахівцями Miele.

► Використання виключно оригінальних частин забезпечує належну техніку безпеки. Пошкоджені деталі повинні замінюватися оригінальними.

► Варильна поверхня не призначена для використання із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.

- ▶ Підключення варильної поверхні до електромережі має здійснюватись лише фахівцем-електриком (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Підключення електроживлення»).
- ▶ У разі пошкодження мережевого кабелю кваліфікований електрик повинен замінити його на спеціальний кабель (див. розділ «Установлення», підрозділ «Підключення електроживлення»).
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати варильну поверхню від мережі. Переконайтесь, що :
 - запобіжник на розподільному щитку вимкнений, або
 - нарізний запобіжник на електрощитку повністю викручено, або
 - мережеву вилку (якщо в наявності) витягнуто з розетки. Три-майтесь за вилку, а не за кабель під час від'єднання від мережі.
- ▶ Ураження електричним струмом. Не вводьте варильну поверхню в експлуатацію при виявленні дефектів, відколів, тріщин, подряпин на склокерамічній поверхні або відразу ж вимкніть її. Від'єднайте варильну поверхню від електромережі. Зверніться до сервісної служби.
- ▶ Якщо варильну поверхню встановлено за меблевим фасадом (наприклад, за дверцятами), не закривайте її під час експлуатації. За закритим меблевим фасадом акумулюється волога й тепло. Унаслідок цього варильна поверхня, ніша або підлога можуть пошкодитися. Закривайте дверцята лише тоді, коли згаснуть індикатори залишкового тепла.

Належна експлуатація

- ▶ Під час експлуатації варильна поверхня нагрівається і залишається гарячою ще протягом певного часу після її вимкнення. Лише після того, як згасне індикатор залишкового тепла, не буде небезпеки опіків.
- ▶ Предмети поблизу ввімкненої панелі можуть зайнятися від високих температур. В жодному випадку не використовуйте варильну поверхню для обігріву приміщення.
- ▶ Перегріте масло або жир можуть самозайнятися. Готуючи з використанням масел і жирів, не залишайте без нагляду прилад. В жодному випадку не гасіть жир та масло, що зайнялися, водою. Вимкніть варильну поверхню. Обережно накрийте полум'я кришкою або скатертиною для гасіння.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду. Постійно контролюйте навіть нетривалий процес готування та смаження.
- ▶ Полум'я може спричинити займання жиропоглинального фільтра витяжки. Не допускається фламбування (підпалювання страв з використанням алкоголю) під кухонною витяжкою.
- ▶ Спреї, легкозаймисті речовини та інші матеріали при нагріванні можуть зайнятися. Не зберігайте легкозаймисті матеріали в ящику безпосередньо під варильною поверхнею. Якщо в ящику є лотки для столового приладдя, то вони повинні бути виготовлені із вогнетривких матеріалів.
- ▶ В жодному випадку не нагрівайте пустий посуд.
- ▶ Внаслідок нагрівання закритих банок виникає надлишковий тиск, і вони можуть тріснути. Не використовуйте варильну поверхню для стерилізації або нагрівання банок.
- ▶ Якщо варильна поверхня накрита, при випадковому вмиканні приладу або наявності залишкового тепла існує небезпека, що матеріал займеться, потріскається або розплавиться. Забороняється накривання приладу, наприклад, рушником, кришкою або захисною плівкою для кухонних плит.
- ▶ При навмисно або випадково ввімкненню приладі або наявності залишкового тепла існує небезпека, що металеві предмети, що знаходяться на поверхні, нагріються. Предмети з інших матеріалів можуть розплавитися або зайнятися. Вологі кришки можуть присмоктатися. Не використовуйте варильну поверхню для зберігання речей. Вимикайте конфорки після використання!
- ▶ Ви можете обпектися гарячою варильною поверхнею. При будь-якій роботі з гарячим приладом користуйтеся жарозахисними рукавичками або ганчірками. Користуйтеся лише сухими рукавичками або ганчірками. Вологі або мокрі речі краще проводять тепло і можуть стати причиною опіків паром.
- ▶ Якщо Ви користуєтесь електроприладом (наприклад, міксером) який знаходиться поблизу приладу, стежте за тим, щоб кабель живлення такого приладу не доторкався до гарячої поверхні. Ізоляція кабелю може пошкодитись.
- ▶ Сіль, цукор або піщинки, наприклад, від миття овочів, можуть стати причиною подряпин, якщо потраплять під днище посуду. Впевніться в тому, що склокерамічна поверхня чиста перед тим, як ставити на неї посуд.

- ▶ Падіння предметів (навіть невеликих, наприклад, сільнички) може викликати появу тріщин або розколів на склокерамічній поверхні. Стежте за тим, щоб на варильну поверхню не падали сторонні речі.
- ▶ Гарячі предмети на сенсорних кнопках можуть пошкодити електроніку, що знаходиться під ними. В жодному разі не ставте гарячі каструлі або сковороди на сенсорні кнопки або індикатори.
- ▶ Якщо на гарячу варильну поверхню потрапив і розплавився цукор, цукровмісна страва, пластик або фольга, вони пошкодять склокерамічну поверхню під час охолодження. Негайно вимкніть варильну поверхню і повністю видаліть ці забруднення за допомогою шкребка для скла. Користуйтеся при цьому кухонними рукавичками. Одразу після охолодження промийте поверхню спеціальним засобом для склокераміки.
- ▶ Порожні каструлі можуть пошкодити склокерамічну панель та/або посуд. Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду.
- ▶ Шорсткувате днище каструль і сковорід може подряпати склокерамічну поверхню. Використовуйте каструлі і сковороди з гладкою поверхнею.
- ▶ Пересуваючи посуд, піднімайте його. Так Ви уникнете пошкоджень і подряпин.
- ▶ Посуд із пластмаси або алюмінієвої фольги плавиться при високих температурах. Не користуйтеся посудом із пластмаси або алюмінієвої фольги.
- ▶ Рамка, край варильної поверхні і елементи керування можуть нагріватися під впливом таких факторів: тривала експлуатація, високий рівень потужності, великий посуд, кількість одночасно ввімкнених конфорок.
- ▶ Через посуд з алюмінію або з алюмінієвим дном можуть з'явитися блискучі плями. Ці плями можна видалити за допомогою засобу для чищення склокераміки та нержавіючої сталі (див. розділ «Чищення та догляд», пункт «Чищення склокерамічних поверхонь»).
- ▶ Після тривалого використання забруднення можуть пригоріти і за певних обставин їх вже не можна буде видалити. Видаляйте забруднення якомога швидше; при установці посуду слідкуйте за тим, щоб його дно було чистим, без плям жиру і сухим.

Заходи безпеки та застереження

► У жодному випадку не готуйте страви безпосередньо на скло-керамічній поверхні. Завжди використовуйте належний посуд.

Чищення та догляд

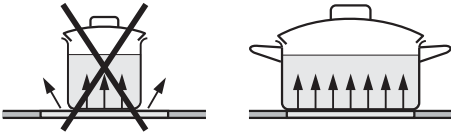
► Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на електричні деталі і спричинити коротке замикання.

Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.

► Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва варильної поверхні на термін до 15, але не менше 10 років.

Рекомендації щодо економії електроенергії під час приготування їжі

- Переконайтеся, що дно каструлі або сковорідки відповідає розміру конфорки або трохи більше. Це означає, що тепло не випромінюється без потреби.



- За можливості готуйте лише в закритих каструлях або сковородах. Це запобігає надмірній втраті тепла.
- Вибирайте невеликий посуд для невеликих кількостей. Маленька каструля на маленькій конфорці потребує менше енергії, ніж велика каструля з невеликою кількістю їжі на великій конфорці.
- Готуйте з невеликою кількістю води.
- Після доведення до кипіння або обсмажування відразу перейдіть назад на нижчий рівень потужності.
- Для тривалого приготування вимкніть конфорку за 5–10 хвилин до закінчення часу приготування. Для цього використовується залишкове тепло.
- Використовуйте скороварку, щоб скоротити час приготування.

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов не належного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Установка

Заходи безпеки щодо монтажу

⚠ Пошкодження через неналежний монтаж.

Через неналежне встановлення варильна поверхня може пошкодитися.

Установкою повинен займатись лише кваліфікований спеціаліст.

⚠ Ураження електричним струмом через напругу в мережі.

Неналежне підключення до електромережі може призвести до ураження електричним струмом.

Лише кваліфікований електрик має право підключати варильну поверхню до електромережі.

⚠ Пошкодження через падіння предметів.

Варильна поверхня може пошкодитися під час монтажу верхніх шафок або витяжки.

Для уникнення пошкоджень, установлюйте її лише після монтажу верхньої навісної шафи та витяжки.

► Варильну поверхню не можна вбудовувати над охолоджувальними приладами, посудомийними машинами, пральними і сушильними машинами.

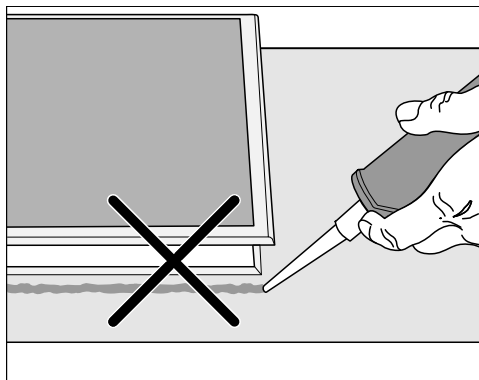
► Впевніться, що мережевий кабель варильної поверхні після вбудовування не відкритий для контакту.

► Мережевий кабель після вбудовування варильної поверхні не повинен потрапляти під рухомі кухонні елементи (напр., полиці) і зазнавати механічних навантажень.

► Шпоновані краї стільниці повинні бути оброблені жаростійким клеєм (100°C) для запобігання їх відшаровування або деформації. Куточки між стіною і стільницею повинні бути вогнетривкими.

► Дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Монтаж», розділ «Безпечні відстані»).

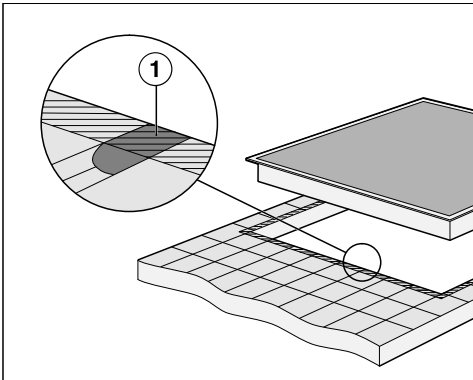
Додаткові заходи безпеки щодо поверхневого монтажу



⚠ Пошкодження через неправильний монтаж.

Якщо ущільнювати проміжки герметиком, варильна поверхня й стільниця можуть пошкодитися під час демонтажу приладу в майбутньому. Не використовуйте герметики між варильною поверхнею та стільницею.

Ущільнювач під краєм варильної поверхні забезпечує належне прилягання до стільниці.



► Місця стику ① і заштрихована зона під краєм поверхні приладу мають бути гладкими і плоскими, щоб варильна поверхня лежала рівно й ущільнення під краєм верхньої частини приладу забезпечувало достатню герметизацію робочої поверхні.

Якщо під час обслуговування варильна поверхня демонтується, ущільнювальна стрічка під краєм поверхні може пошкодитись.

Перед встановленням варильної поверхні на місце завжди замінійте ущільнювальну стрічку.

Додаткові заходи безпеки щодо встановлення врівень

⚠ Пошкодження через невідповідний герметик.

Невідповідний ущільнювальний засіб може пошкодити натуральний камінь.

Використовуйте для натурального каменю та плиток із нього відповідний термостійкий (мін. 160 °C) силіконовий засіб для герметизації. Виконуйте вказівки виробника.

► Ширина ніші в шафці під стільницею має бути не меншою, ніж внутрішній виріз у стільниці (див. розділ «Монтаж», підрозділ «Монтажні розміри для встановлення врівень»), щоб гарантувати вільний доступ до варильної поверхні й нижньої шафки для обслуговування після вбудовування. Якщо після вбудовування до варильної поверхні неможливий вільний доступ знизу, видаліть засоби герметизації, щоб мати змогу виймати прилад.

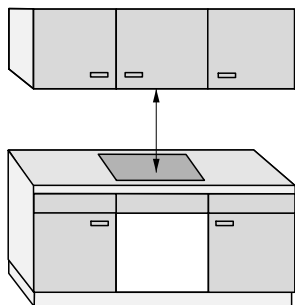
Установка

► Варильну поверхню можна встановити врівень лише в природному камені (граніт, мармур), масиві дерева та облицьованих плиткою поверхнях. Якщо стільницю виконано з інших матеріалів, дізнайтеся в її виробника, чи можливе вбудовування варильної поверхні врівень.

- Стільниця з натурального каменю: варильна поверхня установлюється безпосередньо у виріз.
- Масив дерева, стільниця облицьована плиткою: варильна поверхня закріплюється у вирізі за допомогою дерев'яних планок. Ці планки слід придбати додатково, оскільки вони не входять у комплект постачання.

Безпечні відстані

Безпечна відстань над варильною поверхнею



Між варильною поверхнею й розташованою зверху витяжкою:

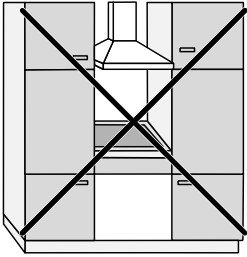
- Дотримуйтеся зазначеної виробником безпечної відстані
- Найбільшу необхідну безпечну відстань слід дотримуватися, якщо під витяжкою встановлено кілька приладів, для яких визначено різні безпечні відстані

Якщо над нею встановлюються навісні полиці з легкозаймистих матеріалів, дотримуйтеся безпечної відстані щонайменше 600 мм.

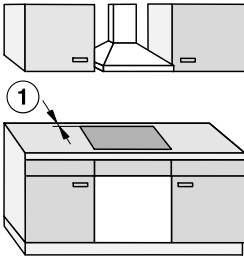
Безпечні відстані позаду й збоку варильної поверхні

Необхідно дотримуватися таких мінімальних відстаней від високої шафи або стіни кімнати:

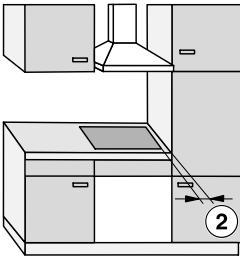
- **позаду** ① від вирізу до заднього канту стільниці:
50 мм
і
- **справа** ② від вирізу в стільниці до найближчої одиниці меблів (наприклад, до шафи) або стіни приміщення:
50 мм (КМ 6521/6522/6523/6527) / 70 мм (КМ 6520) і з протилежного боку мінімальна відстань 300 мм
або
- **зліва** ③ від вирізу в стільниці до найближчої одиниці меблів (наприклад, до шафи) або стіни приміщення:
50 мм (КМ 6520/6522) / 70 мм (КМ 6527) / 100 мм (КМ 6521/6523)
і з протилежного боку мінімальна відстань 300 мм



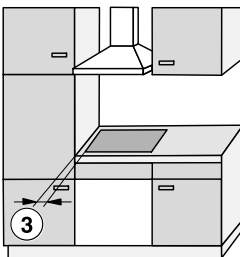
Не дозволено



Наполегливо рекомендується



Не рекомендується



Не рекомендується

Проміжна полиця

Вбудовування проміжної полиці під панеллю конфорок - необов'язкова умова, але це дозволяється.

Якщо під панеллю конфорок вбудовується проміжна полиця, відстань між верхнім краєм стільниці і верхнім кантом проміжної полиці має складати мінімум 110 мм.

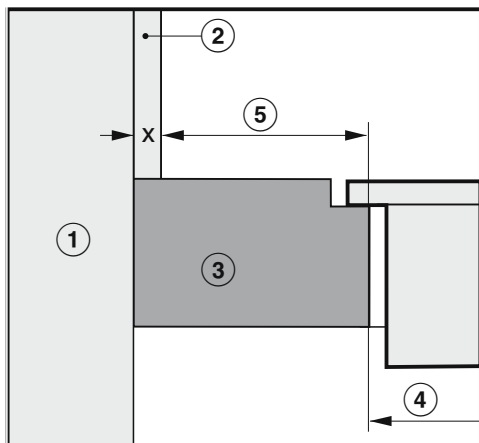
Для прокладання мережевого кабелю потрібен позаду зазор 10 мм. Якщо панель має зовнішню коробку виводів, зазор повинен складати мінімум 30 мм.

Установка

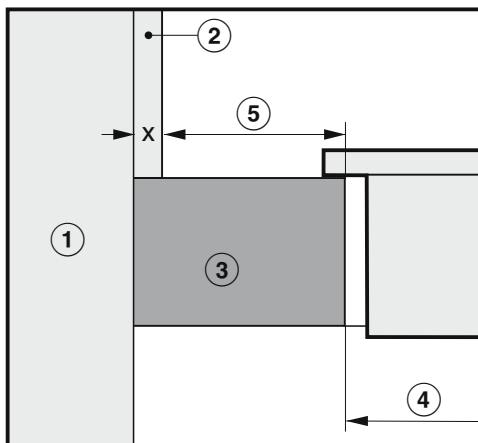
Безпечна відстань до облицювання ніші

Якщо ніша облицювана, зберігайте мінімальну відстань між вирізом у стільниці та облицюванням. Високі температури можуть змінити або зруйнувати матеріали.

Установка врівень



Встановлення на стільницю



- ① Кладка
- ② Розмір x = товщина облицювання ніші
- ③ Стільниця
- ④ Виріз у стільниці
- ⑤ Мінімальна відстань у разі використання з **горючих** матеріалів (наприклад, дерева); у разі використання з **негорючих** матеріалів (наприклад, метал, натуральний камінь, керамічна плитка)

Матеріал	Сторона		Протилежна сторона	
	Горючий	Негорючий	Горючий	Негорючий
Позаду	50 мм	50 мм – розмір x	–	–
Право	50 мм (КМ 6521/ 6522/652 3/6527) / 70 мм (КМ 6520)	50 мм (КМ 6521/6522/652 3/6527) / 70 мм (КМ 6520) – розмір x	300 мм	300 мм – розмір x
Ліва	50 мм (КМ 6520/ 6522) / 70 мм (КМ 6527) / 100 мм (КМ 6521/ 6523)	50 мм (КМ 6520/6522) / 70 мм (КМ 6527) / 100 мм (КМ 6521/6523) – розмір x	300 мм	300 мм – розмір x

див. розділ «Монтаж», підрозділ «Безпечні відстані»

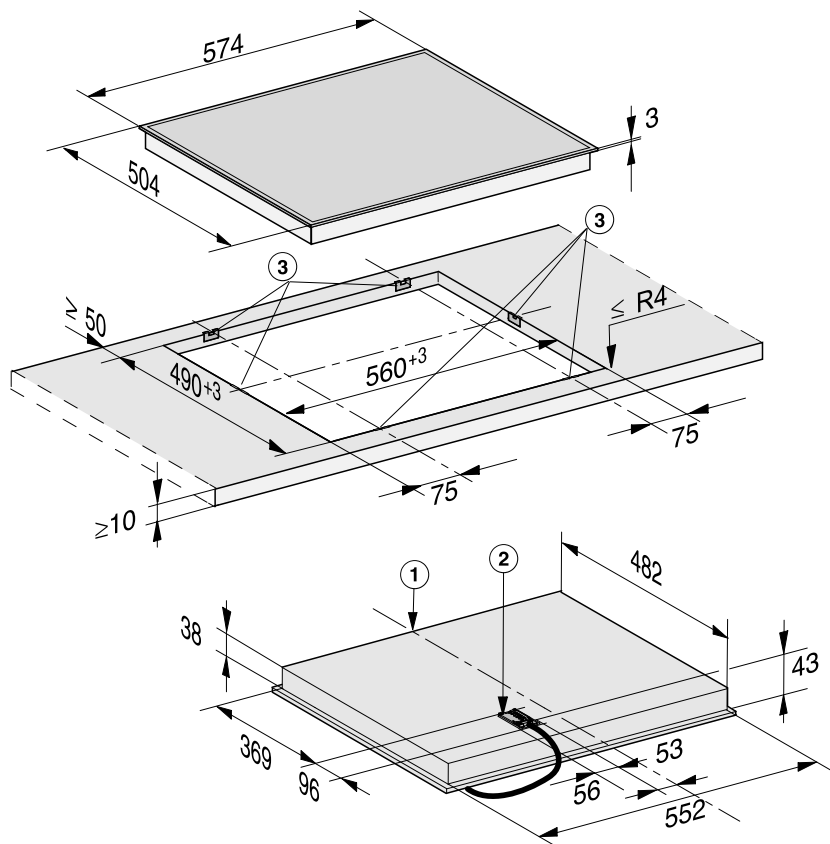
Наприклад, товщина негорючого облицювання ніші 15 мм

50 мм – 15 мм = мінімальна відстань 35 мм

Установка

Монтажні розміри для поверхневого монтажу

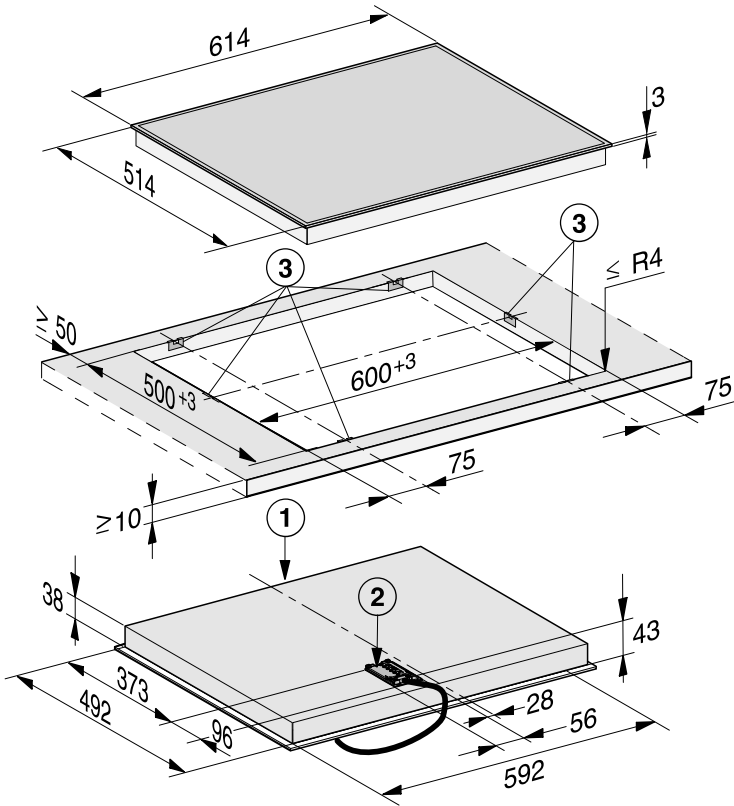
KM 6520 FR



Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ③ З'єднувальний кабель, $L = 1.440$ мм
- ④ Затискачі

KM 6521 FR

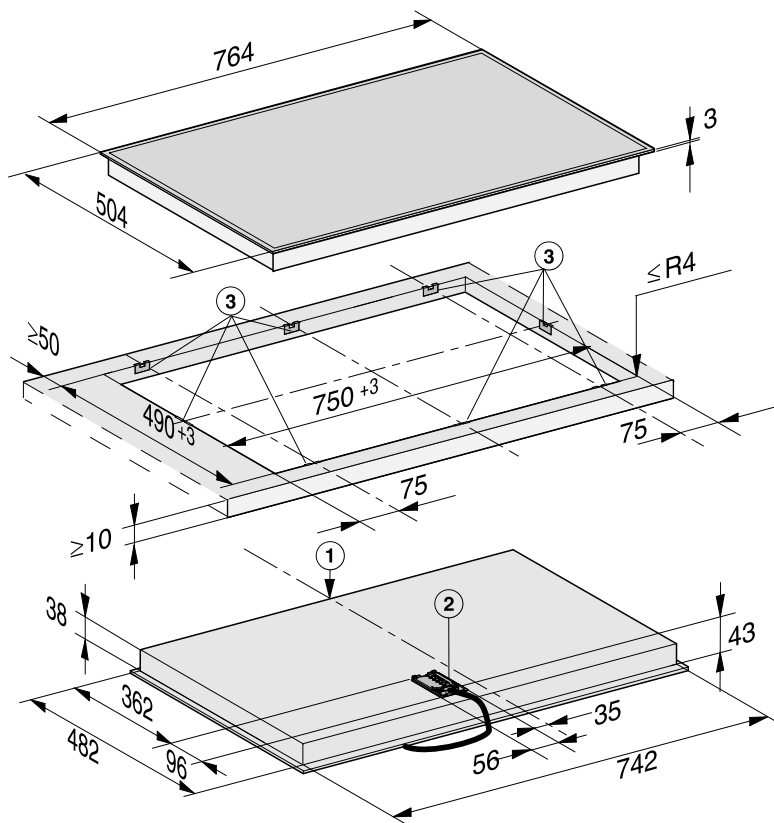


Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ③ Затискачі

Установка

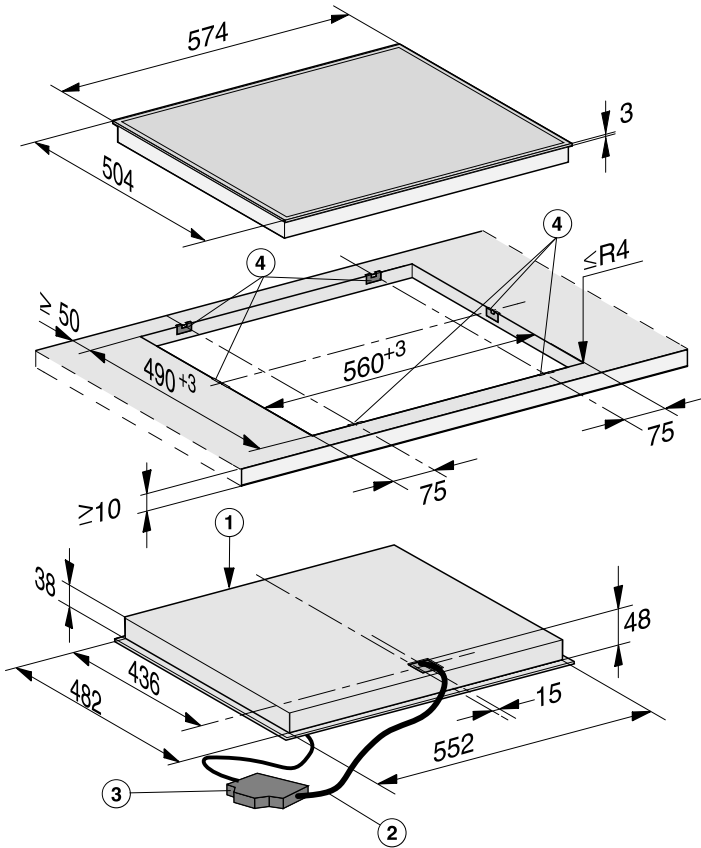
KM 6522 FR



Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ③ Затискачі

KM 6527 FR



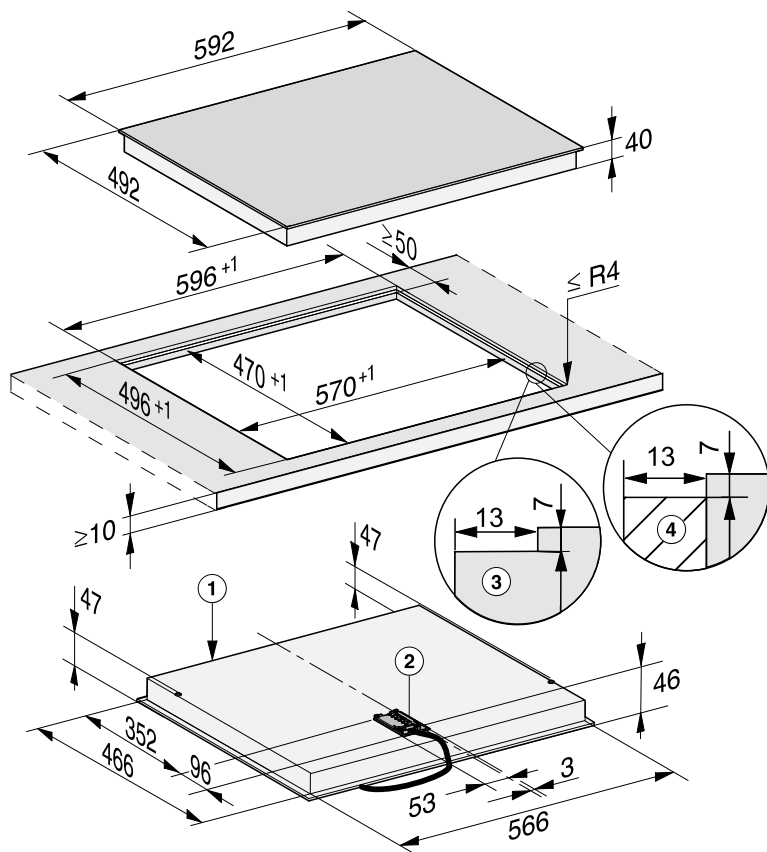
Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Передня сторона
- ② З'єднувальний кабель, $L = 1.440$ мм
- ③ Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення і клемної коробки, $L = 1.440$ мм
- ④ Затискачі

Установка

Монтажні розміри для монтажу врівень

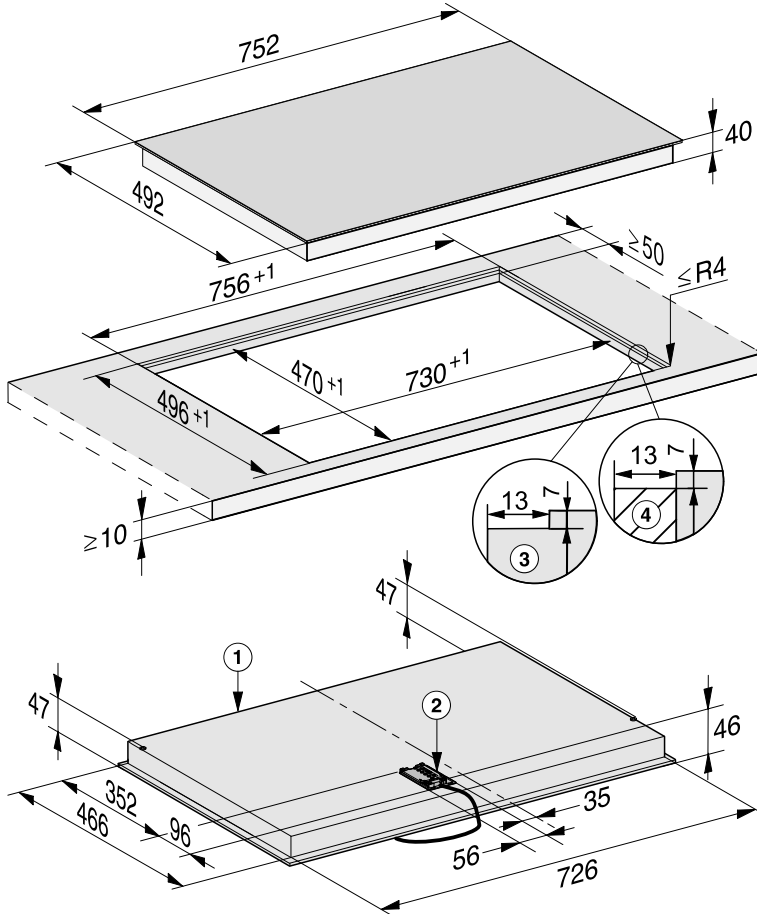
КМ 6520 FL



Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережевим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, L = 1.440 мм
- ③ Східчасте фрезерування стільниці з натурального каменю
- ④ Дерев'яна планка 13 мм (не входить у комплект постачання)

KM 6523 FL



Усі розміри вказано в міліметрах.

- ① Передня сторона
- ② Клемна коробка з мережовим кабелем живлення
Довжина мережевого кабелю живлення, $L = 1.440$ мм
- ③ Східчасте фрезерування стільниці з натурального каменю
- ④ Дерев'яна планка 13 мм (не входить у комплект постачання)

Установка

Встановлення варильної поверхні на стільниці

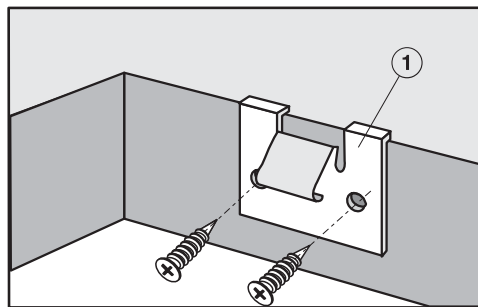
Підготовка робочої поверхні для поверхневого монтажу

- Дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Монтаж», розділ «Безпечні відстані»).
- Створіть виріз на стільниці.
- Дерев'яні стільниці: для запобігання набухання, викликаного вологістю, поверхні зрізів необхідно герметизувати спеціальним лаком, силіконовою гумою або рідкою смолою. Ущільнювальний матеріал має бути термостійким.

Переконайтеся, що ці матеріали не потрапляють на робочу поверхню стільниці.

Закріплення затискачів на стільниці з дерева

Точне положення затискачів можна побачити на рисунку до кожної варильної поверхні.

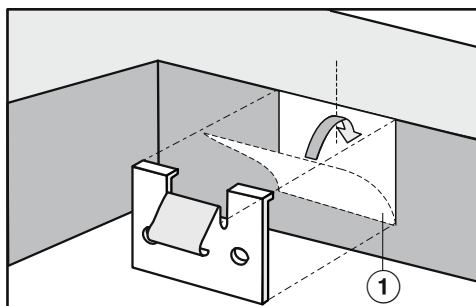


- Розмістіть затискачі ① на верхньому краї вирізу стільниці так, як показано на рисунку варильної поверхні.
- Закріпіть затискачі ① шурупами 3,5 x 25 мм, що входять у комплект постачання.

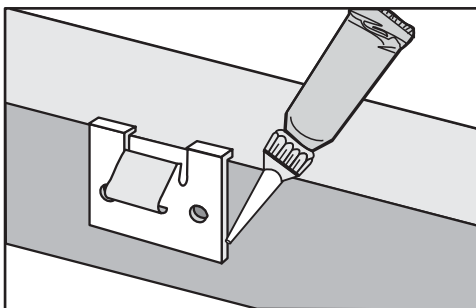
Закріплення затискачів на стільниці з натурального каменю

Точне положення затискачів можна побачити на рисунку до кожної варильної поверхні.

Для закріплення затискачів потрібна міцна двостороння клейка стрічка (не входить у комплект постачання).



- Розмістіть двосторонню клейку стрічку ① на верхньому краї вирізу стільниці в місцях, зображених на рисунку.
- Покладіть затискачі на верхній край вирізу стільниці й міцно притисніть.



- Проклейте бічні краї та нижній край затискачів силіконом.

Встановлення варильної поверхні на стільницю

Після встановлення варильну поверхню можна підняти лише за допомогою спеціального інструмента.

Ущільнювальна стрічка гарантує нерухоме положення варильної поверхні у вирізі. Щілина між рамкою та стільницею згодом зменшиться.

- Виведіть електричний кабель варильної поверхні вниз через виріз у стільниці.
- Установіть варильну поверхню у виріз посередині. Стежте за тим, щоб ущільнення прилягало до стільниці для забезпечення достатньої герметизації.
- Якщо ущільнення по кутках не прилягає до стільниці, можна перед цим обережно обробити кутки пилюкою ($\leq R4$).
- Двома руками одночасно натисніть на краї варильної поверхні до міцної фіксації. Слідкуйте за тим, щоб після фіксації ущільнення прилягало до стільниці для забезпечення достатньої її герметизації.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Підключення електроживлення»).
- Перевірте роботу варильної поверхні.

Встановлення варильної поверхні врівень

Підготовка стільниці до монтажу врівень із поверхнею

- Дотримуйтеся безпечних відстаней (див. розділ «Монтаж», розділ «Безпечні відстані»).
- Створіть виріз на стільниці.
- Стільниці з масиву дерева, облицьовані плиткою: закріпіть планки 7 мм під верхнім кантом стільниці (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Монтажні розміри для монтажу врівень»).

Встановлення варильної поверхні врівень

- Виведіть мережевий кабель варильної поверхні вниз через виріз у стільниці.

Зазор між склокерамічною поверхнею та стільницею має становити щонайменше 2 мм у ширину.

Цей зазор необхідний для заповнення герметиком.

- Встановіть варильну поверхню у виріз і відцентруйте її.
- Підключіть варильну поверхню до електромережі (див. розділ «Встановлення», підрозділ «Підключення електроживлення»).
- Перевірте роботу приладу.
- Заповніть зазор між варильною поверхнею і стільницею термостійким (мін. 160 °C) силіконовим герметиком.

Підключення до електромережі

 Пошкодження через неналежне підключення. Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Компанія Miele не несе відповідальності за ушкодження, причиною яких став некваліфікований монтаж та техобслуговування або ремонтні роботи, а також відсутність чи обрив заземлення в місці монтажу (наприклад, у разі ураження електрострумом).

До електромережі варильну поверхню повинен підключати кваліфікований електрик.

Він повинен знати та чітко виконувати чинні в країні норми та додаткові інструкції місцевого підприємства електропостачання.

Після монтажу електричні з'єднання слід ізолювати від контакту з користувачем.

Загальна потужність

див. типову таблицю

Параметри підключення

Необхідні параметри підключення ви знайдете на типовій таблиці. Ці дані мають збігатися з даними електромережі.

Варіанти з'єднань подані в схемі підключення.

Автоматичний пристрій захисного відключення

Для підвищення безпеки рекомендується включати в ланцюг живлення приладу автоматичний пристрій захисного відключення (ПЗВ) зі струмом напругою 30 мА.

Пристрої відключення від мережі

Варильну поверхню слід обладнати пристроями відключення від електромережі на всіх полюсах. У вимкненому стані відстань між контактами має становити щонайменше 3 мм. Ці пристрої відключення від електромережі захищають від перепадів напруги та слугують захисними вимикачами.

Вимкнення електроживлення

 Ураження електричним струмом через напругу в мережі.

Під час ремонту й обслуговування випадкове підключення до електромережі може призвести до ураження струмом.

Переконайтеся, що живлення приладу випадково не ввімкнеться.

Якщо прилад слід повністю від'єднати від мережі, залежно від пристрою розподільного щитка, виконайте такі дії:

Запобіжники з топками вставками

- Повністю вийміть вставки з ковпачків.

Автоматичні пробки

- Натисніть червону контрольну кнопку, щоб вистрибнула чорна посередині.

Автоматичні вимикачі

- (лінійний захисний вимикач, щонайменше тип В або С). Встановіть перемикач із положення 1 (Ввімк.) у положення 0 (Вимк.).

Пристрій захисного відключення

- (захист від перепадів напруги в мережі). Переведіть головний вимикач із положення 1 (Ввімк.) у положення 0 (Вимк.) або натисніть контрольну кнопку.

Мережевий кабель

Варильну поверхню необхідно підключити до електромережі за допомогою мережевого кабелю H 05 VV-F (з ПВХ-ізоляцією) відповідного перерізу згідно зі схемою підключення.

Варіанти з'єднань подані в схемі підключення.

Допустиму напругу живлення та відповідне підключене навантаження для вашої варильної поверхні вказано на типовій табличці.

Заміна кабелю підключення

 **Небезпека ураження електричним струмом.**

Неналежне підключення до електромережі може призвести до ураження електричним струмом.

Лише кваліфікований електрик може підключати варильну поверхню до електромережі.

Для заміни мережевого кабелю використовуйте кабель типу H 05 VV-F (з ПВХ-ізоляцією) з відповідним поперечним перерізом. Кабель можна придбати у виробника або сервісній службі.

Схема підключення

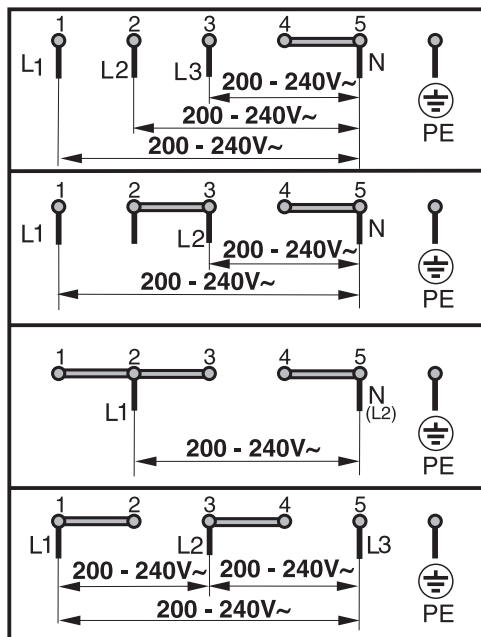
Не всі варіанти підключення дозволені на місці встановлення.

Дотримуйтеся чинних національних вимог, а також додаткових вимог місцевих підприємств електропостачання.

Максимальне навантаження на підключений зовнішній провідник становить 3 650 Вт.

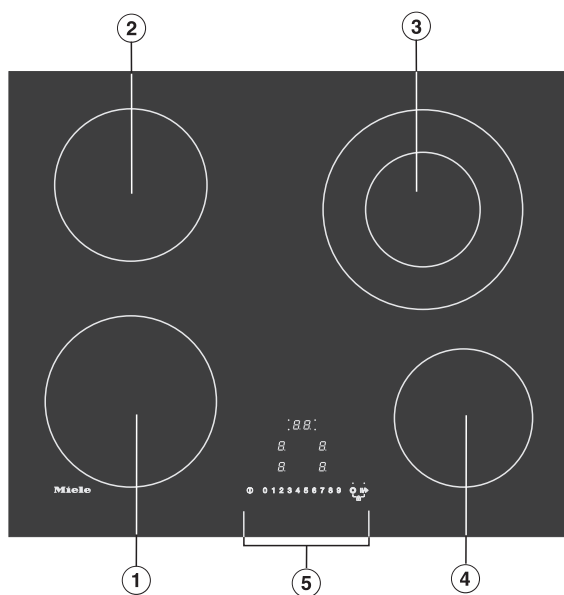
Для підключення варильної поверхні потрібні всі три зовнішні провідники. До зовнішнього провідника не можна підключати додаткові пристрої.

Установка



Ваша варильна поверхня

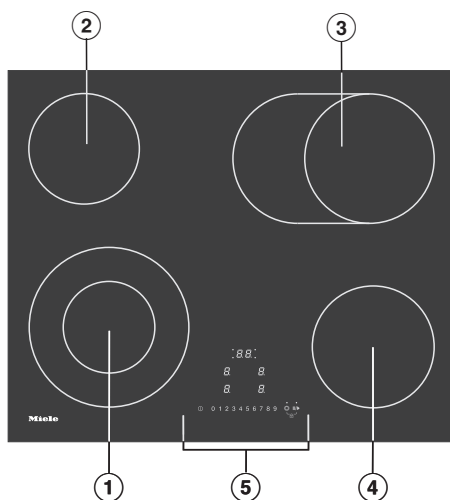
КМ 6520 FR, КМ 6520 FL



- ① Одноконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Двоконтурна конфорка
- ④ Одноконтурна конфорка
- ⑤ Елементи керування й індикатори

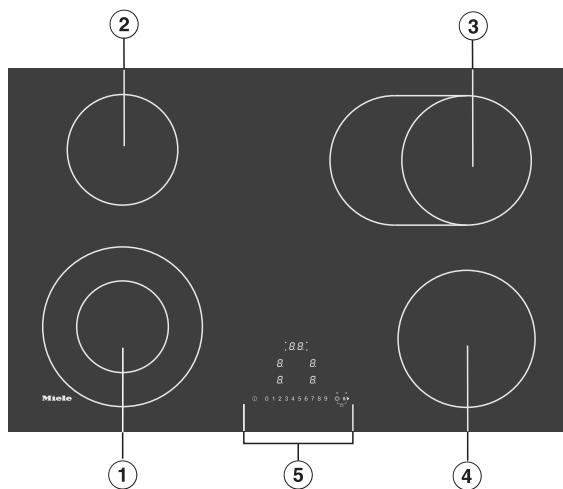
Ознайомлення

KM 6521 FR

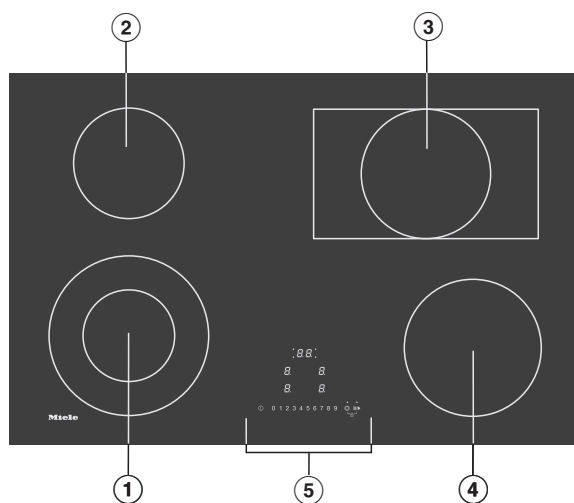


- ① Двоконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Одноконтурна конфорка та зона для запікання
- ④ Одноконтурна конфорка
- ⑤ Елементи керування й індикатори

KM 6522 FR

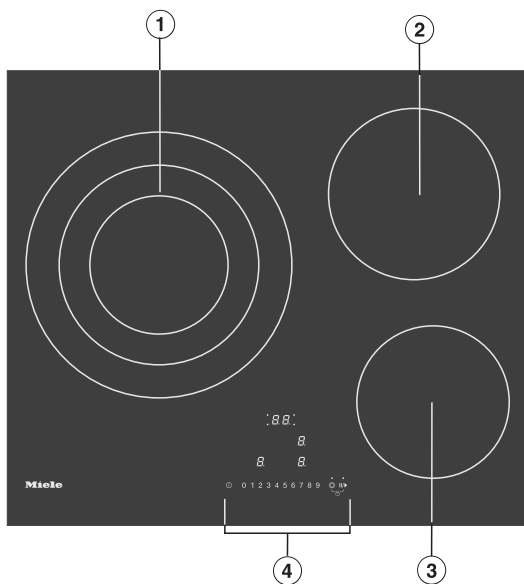


- ① Двоконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Одноконтурна конфорка та зона для запікання
- ④ Одноконтурна конфорка
- ⑤ Елементи керування й індикатори



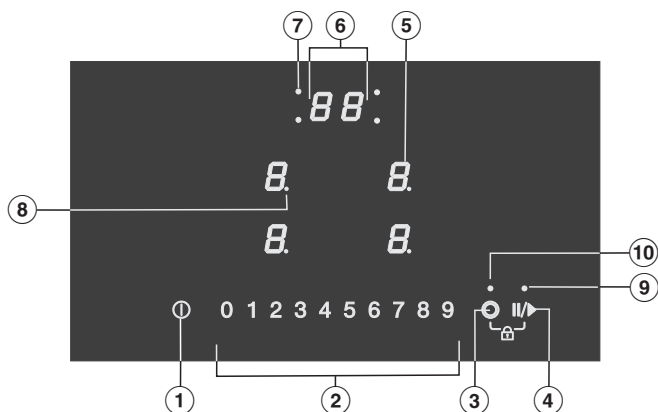
- ① Двоконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Одноконтурна конфорка та зона для запікання
- ④ Одноконтурна конфорка
- ⑤ Елементи керування й індикатори

KM 6527 FR



- ① Триконтурна конфорка
- ② Одноконтурна конфорка
- ③ Одноконтурна конфорка
- ④ Елементи керування й індикатори

Елементи керування й індикатори



Ознайомлення

- ① Сенсорна кнопка конфорки «Увімк./Вимк.»
- ② Сенсорні кнопки шкали регулювання
 - Для налаштування рівня потужності
 - Для встановлення часу
- ③ Сенсорна кнопка розширення конфорки
- ④ Сенсорна кнопка Stop & Go
Для зупинки/початку поточного процесу приготування
- ⑤ Сенсорна кнопка індикації й вибору конфорки

0 Конфорка готова до роботи

1 до 9 Рівень потужності

≡ Залишкове тепло

Я Автоматика закипання

- ⑥ Індикація таймера

00 до 99 Час у хвилинах

LC Активовано блокування ввімкнення або налаштувань

dE Активовано деморежим

- ⑦ Індикатор автоматики вимкнення відповідної конфорки
Автоматика вимкнення для конфорки

- ⑧ Індикатор рівня потужності – проміжні рівні

- ⑨ Індикація Stop & Go
Функцію Stop&Go активовано

- ⑩ Індикатори розширення конфорки
Розширення конфорки активовано.

Дані конфорки

KM 6520 FR, KM 6520 FL		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	18,0	1800
②	16,0	1500
③	12,0/21,0	750/2200
④	14,5	1200
		Разом: 6700

KM 6521 FR		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	12,0/21,0	1.200/2200
②	14,5	1.200
③	17,0/17,0 x 26,5	1.500/2.400
④	16,0	1.500
		Разом: 7.300

KM 6522 FR		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	12,0/21,0	750/2200
②	14,5	1200
③	17,0/17,0 x 29,0	1500/2400
④	18,0	1800
		Разом: 7600

KM 6523 FL		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	12,0/21,0	1.200/2200
②	14,5	1.200
③	17,0/17,0 x 29,0	1.500/2.600
④	18,0	1.800
		Разом: 7.800

KM 6527 FR		
Конфорка	Ø в см*	Потужність у Вт при 230 В
①	14,5/21,0/27,0	1200/2300/3400
②	18,0	1800
④	16,0	1500
		Разом: 6700

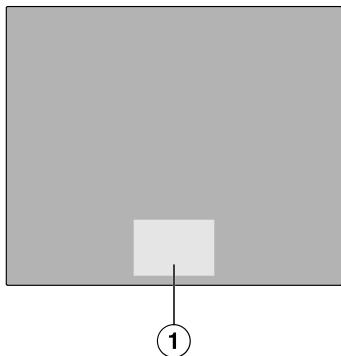
Ознайомлення

Принцип керування

Вимкнена варильна поверхня

Коли варильна поверхня вимкнена, видно лише символи, надруковані на сенсорних кнопках, і ряд цифр. Коли варильна поверхня вмикається, світяться інші сенсорні кнопки.

Керування



- ① Зона сенсорних кнопок та індикаторів

Склокерамічна варильна поверхня оснащена сенсорними кнопками, які реагують на дотик пальця.

Кожне спрацювання сенсорної кнопки підтверджується звуковим сигналом.

З міркувань безпеки сенсорну кнопку Ввімк./Вимк. ① розроблено так, що для ввімкнення приладу її потрібно натискати дещо довше.

Вибір конфорки

Якщо ви хочете налаштувати конфорку, спершу потрібно її вибрати.

Щоб вибрати конфорку, торкніться відповідного індикатора. Після торкання до індикатора конфорки, він починає блимати.

Поки дисплей конфорки блимає, кон-

форка вибрана, і ви можете налаштувати її.

Виняток. Якщо працює лише одна конфорка, налаштування можна виконати без вибору.

Спеціальні функції

Розширення конфорки

Якщо ввімкнути двоконтурну або триконтурну конфорку, завжди автоматично підключається другий нагрівальний контур. Другий нагрівальний контур одноконтурної конфорки чи зони для запікання та третій нагрівальний контур триконтурної конфорки вмикається вручну.

Stop&Go

З активацією функції Stop&Go потужність усіх конфорок знижується до рівня 1. При деактивації всі конфорки починають роботу на встановлених раніше рівнях потужності.

Повідомлення: Використовуйте цю функцію, щоб швидко очистити елементи управління від забруднень, або якщо є загроза википання страви.

Автоматика закипання

При активованій функції автоматики закипання нагрівання відбувається при найвищій потужності (форсоване нагрівання), потім варильна поверхня перемикається на встановлений рівень (основне приготування).

Таймер

Таймер може використовуватись для 2 функцій:

- для встановлення часу таймера
- для автоматичного вимикання конфорки

Ці функції можна використовувати одночасно.

Таймер

Ви можете встановити будильник для процесів, незалежних від варильної поверхні.

Автоматика вимкнення

Ви можете встановити час, після якого конфорка автоматично вимкнеться. Функцію можна використовувати одночасно для всіх конфорок.

Блокування ввімкнення

Якщо блокування ввімкнення активоване, прилад не можна ввімкнути.

Блокування

Блокування налаштування активується, коли варильна поверхня ввімкнена. Якщо ця функція активована, можна керувати приладом лише таким чином.

Відновлення налаштувань

Якщо під час приготування варильна поверхня випадково вимкнулася, за допомогою цієї функції можна відновити всі налаштування. Варильну поверхню слід увімкнути впродовж 10 секунд після вимкнення.

Налаштування

Ви можете налаштувати варильну поверхню відповідно до своїх уподобань.

Деморежим

Ця функція дає можливість демонструвати варильну поверхню в магазині без нагрівання.

Індикатор залишкового тепла

Якщо конфорка гаряча, після вимкнення всіх конфорок світиться індикатор залишкового тепла.

Смужки індикатора залишкового тепла згаснуть одна за одною у процесі охолодження конфорки. Остання смужка індикатора згасне лише тоді, коли конфорка буде безпечною для доторкання.

Автоматика вимкнення

Сенсорні кнопки накриті

Варильна поверхня автоматично вимикається, якщо одна або більше сенсорних кнопок понад 10 секунд були накриті, наприклад, пальцями, стравою, що википіла, або предметом. На дисплеї таймера на кілька секунд з'являється *F*. Якщо накрито сенсорну кнопку ①, індикатор *F* світиться, доки не буде прибрано предмети чи забруднення.

Після видалення забруднення або усунення предметів символ *F* згасає і варильна поверхня готова до роботи.

Задовга тривалість експлуатації

Захисне вимкнення спрацює автоматично, якщо конфорки працюватимуть незвично довго. Цей проміжок часу залежить від встановленої потужності. Через певний проміжок часу конфорка вимикається та з'являється індикація залишкового тепла. Якщо вимкнути та ввімкнути конфорку, вона знову готова до роботи.

Ви можете налаштувати автоматику вимкнення, змінивши рівень безпеки (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Ознайомлення

Рівень потужності ¹	Максимальна тривалість роботи [год:хв]		
	Рівень безпеки		
	0 ²	1	2
1	10:00	8:00	5:00
1.	10:00	7:00	4:00
2/2.	5:00	4:00	3:00
3/3.	5:00	3:30	2:00
4/4.	4:00	2:00	1:30
5/5.	4:00	1:30	1:00
6/6.	4:00	1:00	0:30
7/7.	4:00	0:42	0:24
8	4:00	0:30	0:20
8.	4:00	0:30	0:18
9	1:00	0:24	0:10

¹ Рівні потужності з крапкою – це проміжні рівні (див. розділ «Рівні потужності»).

² Налаштування виробника

Захист від перегрівання

Кожна конфорка оснащена захистом від перегрівання. Він автоматично вимикає підігрів, перш ніж конфорка перегріється. Щойно конфорка охолоне, підігрів знову вмикається.

Причини спрацювання захисту від перегрівання

Захист від перегрівання спрацює в таких ситуаціях:

- На ввімкненій конфорці відсутній посуд.
- Нагрівається порожній посуд.
- Днище посуду нерівно розміщене на поверхні конфорки.
- Кухонний посуд погано проводить тепло.

Дані варильної поверхні

Ви можете відобразити ідентифікатор моделі, серійний номер і версію програмного забезпечення вашої варильної поверхні.

Додаткове приладдя

Посуд

Компанія Miele пропонує широкий асортимент посуду. Цей посуд чудово підходить для приладів Miele з погляду функціональності та розміру. Детальні відомості можна знайти на веб-сайті компанії Miele.

Засоби для чищення та догляду

Засіб для чищення склокераміки та нержавіючої сталі 250 мл

Видаляє сильні забруднення, плями вапняного нальоту та залишки алюмінію.

Серветка з мікрофібри

Видаляє відбитки пальців і легкі забруднення.

Розпакування варильної поверхні

- Приклейте типову табличку приладу (додається до комплекту документації) на спеціально передбачене для цього місце в розділі «Сервісна служба, типова табличка, гарантія».
- Зніміть захисну плівку та наклейки (якщо вони є).

Перше очищення варильної поверхні

- Перед першим використанням протріть прилад за допомогою вологої серветки.
- Витріть варильну поверхню насухо.

Перше введення в експлуатацію варильної поверхні

Деталі з металу захищені спеціальним засобом для догляду. Коли варильна поверхня вводиться в експлуатацію вперше, утворюється запах і чад. Також під час процесу розігрівання індукційної котушки за перших годин експлуатації виникає запах. При кожному наступному ввімкненні приладу запах буде зменшуватися та зрештою повністю зникне.

Утворення запаху і можлива поява чаду не свідчить про несправність приладу або неправильне його підключення та не завдають шкоди здоров'ю.

Заходи безпеки щодо керування

 **Небезпека виникнення пожежі через перегріті страви.**

Якщо їжу залишити готуватися без нагляду, вона може перегрітися та зайнятися.

Під час експлуатації не залишайте варильну поверхню без нагляду.

 **Небезпека опіків гарячими конфорками.**

Після завершення процесу приготування конфорки залишаються гарячими.

Не торкайтеся конфорок, доки світяться індикатори залишкового тепла.

 **Гарячий кухонний посуд може пошкодити сенсорні кнопки й індикатори та електроніку, що знаходиться під ними.**

Сенсорні кнопки не реагують. Процеси запускаються самостійно.

Варильна поверхня вимикається автоматично (див. розділ «Ознайомлення», розділ «Автоматика вимкнення»).

Також не ставте на них гарячий посуд.

Увімкнення варильної поверхні

- Доторкніться до сенсорної кнопки ①.

Засвітяться інші сенсорні кнопки.

Якщо ви не виконуєте інших дій з управління варильною поверхнею протягом кількох секунд, з метою безпеки вона вимикається.

Вимкнення варильної поверхні/конфорки

Вимкнення варильної поверхні

- Щоб вимкнути варильну поверхню й усі конфорки, торкніться сенсорної кнопки ①.

Вимкнення конфорки

- Щоб вимкнути конфорку, торкніться відповідного індикатора.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Торкніться сенсорної кнопки 0 на шкалі регулювання.

Рівень потужності варильної поверхні

Налаштування рівня потужності

- Поставте посуд на потрібну конфорку.
- Доторкніться до відповідного індикатора конфорки.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Торкніться сенсорної кнопки, що відповідає потрібному рівню потужності на шкалі регулювання.

На індикаторі конфорки встановлений рівень потужності блимає кілька секунд, а потім світиться постійно.

Налаштування рівня потужності – проміжні рівні

Активуються проміжні рівні (див. розділ «Налаштування параметрів»).

- Торкніться шкали регулювання між сенсорними кнопками.

Установлений рівень потужності блимає кілька секунд і потім світиться постійно. Проміжні рівні потужності позначаються крапкою, що світиться біля цифри.

Змінення рівня потужності

- Доторкніться до відповідного індикатора конфорки.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Торкніться сенсорної кнопки, що відповідає потрібному рівню потужності на шкалі регулювання.

Розширення конфорки

Увімкнення розширення конфорки

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Під час блимання індикатора конфорки доторкніться до сенсорної кнопки ,  або  (залежно від моделі).

Світиться індикатор розширення конфорки.

- Установіть бажаний рівень потужності.

Вимкнення розширення конфорки

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.

Індикатор конфорки починає блимати.

- Під час блимання індикатора конфорки доторкайтеся до сенсорної кнопки ,  або  (відповідно до моделі), доки не згасне індикатор розширення конфорки.

Активація/деактивація функції Stop & Go

Рівні потужності конфорок і налаштування таймера не можна змінити, варильну поверхню можна лише вимкнути. Відлік таймера, часу вимкнення, роботи функції Booster і періоду форсованого нагрівання продовжується.

Якщо функцію не деактивувати протягом 1 години, варильна поверхня вимкнеться.

- Доторкніться до сенсорної кнопки .

Автоматика закипання

Тривалість закипання залежить від обраного рівня потужності:

Рівень потужності для продовження приготування ¹	Період закипання [хв:сек]
1	1:20
1.	2:00
2	2:45
2.	3:25
3	4:05
3.	4:45
4	5:30
4.	6:10
5	6:50
5.	7:10
6	1:20
6.	2:00
7	2:45
7.	2:45
8	2:45
8.	2:45
9	—

¹ Рівні потужності з крапкою — це проміжні рівні (див. розділ «Рівні потужності»).

Активація автоматики закипання

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Тримайте сенсорну кнопку бажаного основного рівня натиснутою, доки не пролунає сигнал і на індикаторі не засвітиться Я.

Під час періоду закипання (див. таблицю) на індикаторі конфорки символ Я блимає поперемінно зі значенням встановленого рівня потужності.

Вимкнення автоматики закипання

- Коротко доторкніться до індикатора потрібної конфорки.
- Торкніться і утримуйте встановлений основний рівень потужності, доки не згасне Я.

або

- Установіть інший рівень потужності.

Таймер

Налаштування часу таймера

Тривалість можна встановити від 1 хвилини (01) до 99 хвилин (99).

Час вводиться за допомогою числового ряду.

- Час вводиться таким чином: спочатку десятки для годин, потім одиниці для хвилин.

Приклад:

59 хвилин = введення: 5—9

80 хвилин = введення: 8—0

Після введення першої цифри дисплей таймера світиться постійно. Після введення другої цифри перша цифра посувається вліво.

Налаштування таймера

- Торкніться до дисплея таймера.

Дисплей таймера блимає.

- Установіть потрібну тривалість (див. розділ «Таймер», підрозділ «Налаштування часу таймера»).

Якщо зачекати 10 секунд, запуститься таймер.

Зміна часу таймера

- Торкніться до дисплея таймера.

Дисплей таймера блимає.

- Установіть потрібну тривалість (див. розділ «Таймер», підрозділ «Налаштування часу таймера»).

Якщо зачекати 10 секунд, запуститься таймер.

Скидання таймера

- Торкніться до дисплея таймера.
- Торкніться  на шкалі регулювання.

Налаштування часу вимкнення

Після досягнення максимального часу роботи конфорка вимикається. Незалежно від встановленого часу вимкнення (див. розділ «Ознайомлення», розділ «Автоматика вимкнення»).

Для потрібної конфорки встановлюється рівень потужності.

- Доторкайтесь до дисплея таймера, доки для цієї конфорки не почне блимати індикатор.

Якщо ввімкнено кілька конфорок, блимають індикатори проти годинникової стрілки, починаючи спереду зліва.

Індикатор автоматики вимкнення необхідної конфорки блимає.

- Установіть потрібну тривалість.

Якщо зачекати 10 секунд, запуститься час вимкнення.

Індикатор конфорки світиться постійно.

Змінення часу вимкнення

- Торкайтесь до дисплея таймера, доки для потрібної конфорки не почне блимати індикатор.

Дисплей таймера блимає.

- Установіть потрібну тривалість.

Якщо зачекати 10 секунд, запуститься час вимкнення.

Індикатор конфорки світиться постійно.

Видалення часу вимкнення

- Торкайтесь сенсорної кнопки , доки не почне блимати індикатор потрібної конфорки.

Дисплей таймера блимає.

- Торкніться  на шкалі регулювання.

Налаштування додаткового часу вимкнення

- Щоб установити час вимкнення ще для однієї конфорки, дійте, як описано в розділі «Експлуатація», «Установлення часу вимкнення».

Якщо запрограмовано кілька моментів вимкнення, відображається найменше значення залишкового часу та блимає відповідний індикатор. Інші індикатори світяться постійно.

Керування

Індикація часу вимкнення

- Щоб відобразити на фоні залишковий час, торкайтеся дисплея таймера, доки не почне блимати індикатор потрібної конфорки.

Для потрібної зони нагрівання відображається **заокруглений** залишковий час.

Одночасне використання функцій таймера

Налаштування таймера додатково до часу вимкнення

Встановлюється один або декілька часів вимкнення.

- Торкайтеся дисплею таймера, доки індикатори програмованої конфорки не почнуть світитися постійно й на дисплеї таймера не почне блимати **00**.
- Щоб встановити час, виконайте дії, описані в пункті «Налаштування таймера» розділу «Керування».

Налаштування часу вимкнення додатково до таймера

Таймер налаштовано.

- Торкайтеся до дисплея таймера, доки для потрібної конфорки не почне блимати індикатор.
- Щоб встановити час, виконайте дії, описані в пункті «Час вимкнення» розділу «Керування».

Через деякий час після останнього введення даних дисплей таймера перемикається на найкоротший залишковий час.

Відображення часу, що залишився, на фоні

Починаючи з відображуваної індикації найкоротшого залишкового часу, можна вибрати за годинниковою стрілкою всі ввімкнені конфорки та побутовий таймер.

- Торкайтеся до дисплея таймера, доки
 - блимає індикатор необхідної конфорки (автоматика вимикання)
 - блимає дисплей таймера (таймер)

Блокування ввімкнення

Активация блокування ввімкнення

Усі сенсорні кнопки заблоковані. Відлік часу встановленого таймера продовжується.

- Утримуйте сенсорну кнопку ① натиснутою протягом 6 секунд.

Таймер розпочне зворотний відлік у секундах. Після завершення відліку на дисплеї з'явиться **LL**. Блокування ввімкнення активовано.

Якщо під час активованого блокування ввімкнення торкнутися недозволеної кнопки, на дисплеї таймера на кілька секунд з'являється **LL** і лунає сигнал.

Можна налаштувати прилад так, щоб функція блокування ввімкнення автоматично активувалася через 5 хвилин після вимкнення варильної поверхні (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Деактивація блокування ввімкнення

- Утримуйте сенсорну кнопку ① натиснутою протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера ненадовго з'явиться **LC** і розпочнеться зворотній відлік у секундах. Після завершення відліку блокування ввімкнення вимикається.

Блокування

Активація блокування налаштувань

Якщо блокування активовано:

- конфорки й варильну поверхню можна лише вимкнути;
- встановлений таймер можна змінити;
- Одночасно торкніться сенсорних кнопок ② і II/► та тримайте їх натиснутими протягом 6 секунд.

Таймер розпочне зворотний відлік у секундах. Після завершення відліку на дисплеї з'явиться **LC**. Блокування налаштувань активовано.

Якщо під час активованого блокування торкнутися недозволеної кнопки, на дисплеї таймера на кілька секунд з'являється **LC** і лунає сигнал.

Деактивація блокування налаштувань

- Одночасно торкніться сенсорних кнопок ② і II/► та тримайте їх натиснутими протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера ненадовго з'явиться **LC** і розпочнеться зворотній відлік у секундах. Після завершення відліку блокування налаштувань вимикається.

Активація відновлення налаштувань

- Увімкніть варильну поверхню знову.
- Одразу після ввімкнення торкніться сенсорної кнопки конфорки, що блимає.

Усі попередні налаштування відновлюються.

Дані варильної поверхні

Індикація моделі/серійного номера

На варильній поверхні відсутній посуд.

- Увімкніть варильну поверхню.
- На шкалі регулювання одночасно доторкніться до сенсорних кнопок 0 і 4 протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера одна за одною з'являються цифри, розділені тире.

Приклад: **12 34** (модель KM 1234) – **1 23 45 67 89** (серійний номер)

Індикація версії програмного забезпечення

На варильній поверхні відсутній посуд.

- Увімкніть варильну поверхню.
- На шкалі регулювання одночасно доторкніться до сенсорних кнопок 0 і 3 протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера поперемінно блимають цифри:

Наприклад: **12** поперемінно блимає з **3** = версія ПЗ 123.

Активація/деактивація демо-режиму

- Увімкніть варильну поверхню.
- На шкалі регулювання одночасно доторкніться до сенсорних кнопок 0 і 2 протягом 6 секунд.

На дисплеї таймера блимає кілька секунд:

- dE на зміну з On (активовано демо-режим)
або
- dE на зміну з Off (деактивовано деморежим)

На заводі варильну поверхню програмують на 9 рівнів потужності. Якщо потрібно поділити діапазон потужності на більшу кількість рівнів, можна встановити 17 рівнів потужності (див. розділ «Налаштування параметрів»).

	Діапазони регулювання потужності	
	заводське налаштування (9 рівнів)	розширене налаштування (17 рівнів)
Розтоплення масла, шоколаду тощо Розчинення желатину	1–2	1–2.
Розігрівання маленької кількості рідини Підтримання в теплому стані страв, які легко пригорають Замочування рису	1–3	1–3.
Розігрівання рідких і напіврідких страв Приготування кремів і соусів, наприклад винного крему або білого соусу по-голландськи Приготування каші на молоці Приготування омлету та яєчні без кірочки Тушкування фруктів	2–4	2–4.
Розморожування заморожених продуктів Тушкування овочів, риби Замочування макаронів, бобових Замочування круп	3–6	3–5.
Доведення до кипіння і продовження приготування великої кількості продуктів	4–6	4.–5.
Делікатне смаження (без перегрівання жиру) риби, шніцеля, сосисок, яєчні, млинців тощо	6–7	6–7.
Смаження дерунів, млинців тощо	7–8	7–8.
Кип'ятіння великої кількості води Обсмажування великої кількості м'яса Доведення до кипіння	8–9	8.–9

Наведені в таблицях значення є орієнтовними. Вони розраховані на основі нормальних порцій для 4 осіб. Якщо використовуються високі каструлі, під час варіння без кришки великих порцій продуктів установіть вищий рівень потужності. Для приготування менших порцій продуктів обирайте меншу потужність.

Дані для дослідних організацій

Страви для проведення перевірки згідно з EN 60350-2

На заводі запрограмовано 9 рівнів потужності без проміжних рівнів.

Встановіть 9 рівнів потужності з проміжними рівнями для перевірок відповідно до стандарту (див. розділ «Налаштування параметрів»).

Діапазон значень

Страва для перевірки	Ø Дно посуду (мм)	Криш-ка	Діапазон значень	
			Попереднє нагрівання	Приготу-вання
Розігрівання олії	150	ні	—	1–2
Млинці	180 (дно типу «сендвіч»)	ні	9	5.–7.
Смаження картоплі фрі глибокої заморозки	відповідно до норми	ні	9	9

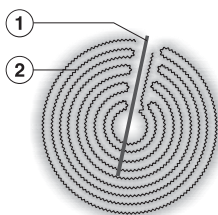
Принцип роботи електричних варильних поверхонь

Одноконтурні конфорки мають одну нагрівальну стрічку, а двоконтурні конфорки та зони для запікання — дві. Відповідно до моделі замість стрічки може використовуватися кільце.

Коли встановлюється рівень потужності, вмикається підігрів. Нагрівальна стрічка просвічується крізь склокерамічну поверхню. Потужність нагрівання залежить від заданого рівня та регулюється електронікою. Електронне регулювання теплової потужності означає, що нагрівання вмикається і вимикається для підтримки постійної теплової потужності. Така поведінка називається «синхронізацією».

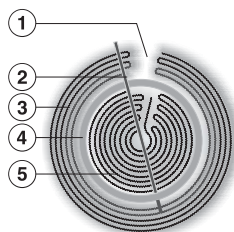
Кожна конфорка має захист від перегріву, який запобігає перегріванню склокерамічної поверхні, див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Захист від перегрівання».

Одноконтурна конфорка



- ① Захист від перегрівання
- ② Нагрівальна стрічка

Двоконтурна конфорка



- ① Технічно обумовлене, не є дефектом
- ② Захист від перегрівання
- ③ Зовнішня нагрівальна стрічка
- ④ Ізоляція
- ⑤ Внутрішня нагрівальна стрічка

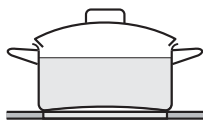
Посуд

Найбільш придатний посуд

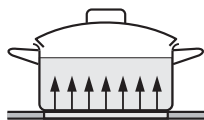
Найкраще підходить металевий посуд із товстим дном. У холодному стані дно злегка ввігнуте всередину.

Коли посуд нагрівається, дно розширюється, і посуд стоїть на конфорці рівно. Таким чином, тепло оптимально розподіляється.

Корисні поради



холодна



гаряче

Менш придатний посуд

Менше підходить посуд зі скла, кераміки або каменю. Ці матеріали не так добре проводять тепло.

Невідповідний посуд

Посуд із пластику або алюмінієвої фольги не підходить. Матеріал плавиться за високих температур.

Поради щодо посуду

- Для оптимального використання конфорки вибирайте посуд з відповідним діаметром, див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Характеристики конфорок».
- Використовуйте каструлі та сковороди із гладким дном. Шорстке дно каструль і сковорід може подряпати склокерамічну поверхню.
- Пересуваючи посуд, піднімайте його. Так ви уникнете пошкоджень і подряпин. Подряпини, що з'являються під час пересування посуду вперед-назад, не перешкоджають роботі варильної поверхні. Такі подряпини є нормальним результатом використання та не є причиною для подання скарг.
- Під час купівлі зверніть увагу, що для сковорід і каструль часто вказується максимальний, тобто верхній діаметр. Важливе значення, однак, має діаметр дна (як правило, меншого діаметра).

- Товщина дна посуду може впливати на рівномірність результату приготування (наприклад, при приготуванні оладок).
- Через посуд з алюмінію або з алюмінієвим дном можуть з'явитися блискучі плями. Ці плями можна видалити за допомогою засобу для чищення склокераміки й нержавіючої сталі, див. розділ «Чищення та догляд».

Виклик налаштувань

Варильна поверхня вимкнена.

- Торкайтеся сенсорних кнопок ① і II/► доти, доки не з'явиться дисплей таймера PC і не засвітяться 2 індикатори конфорок.

На дисплеї таймера з'являється P (програма) і C (код), а також світяться 2 індикатори конфорок.

На лівому індикаторі конфорки відображається програма, а на правому — код.

Налаштування параметрів

- Спочатку торкніться індикатора конфорки **зліва**, а потім — відповідної цифри в рядку цифр.

Поряд із цифрою почне блимати крапка.

- Поки крапка блимає, торкніться цифри (цифр), що відповідає номеру параметра в рядку з цифрами.

Налаштування коду

Починаючи з програми 10 цифри з'являються поперемінно: 1 поперемінно блимає з 0.

- Торкніться індикатора конфорки **справа**, а потім — відповідної цифри в рядку цифр.

Поряд із цифрою почне блимати крапка.

- Поки крапка блимає, торкніться цифри (цифр), що відповідає коду в рядку з цифрами.

Збереження налаштувань

- Тримайте сенсорну кнопку ① натиснутою, доки індикатори не згаснуть.

Налаштування параметрів

Параметр ¹		Код	Налаштування ²
1	Демо-режим	0	Демо-режим вимкнено
		1	Демо-режим увімкнено ³
3	Заводське налаштування	0	Скасувати відновлення заводських налаштувань
		1	Відновити заводські налаштування
4	Діапазон рівнів потужності варильної поверхні	0	9 рівнів потужності без проміжних рівнів + функція Booster
		1	9 рівнів потужності із проміжними рівнями + функція Booster ⁴
6	Сигнал підтвердження при кожному доторканні до сенсорної кнопки	0	вимк. ⁵
		1	тихо
		2	помірно
		3	голосно
7	Сигнал таймера	0	вимк.
		1	тихо
		2	помірно
		3	голосно
8	Блокування ввімкнення	0	Тільки ручна активація блокування ввімкнення
		1	Автоматична активація блокування ввімкнення
9	Максимальний час роботи	0	Рівень безпеки 0
		1	Рівень безпеки 1
		2	Рівень безпеки 2

Параметр ¹		Код	Налаштування ²
12	Швидкість реагування сенсорних кнопок	0	повільно
		1	нормально
		2	швидко

¹ Невказані програми не мають функцій керування.

² Код заводських налаштувань виділено жирним шрифтом.

- ³ Після ввімкнення варильної поверхні на дисплеї на кілька секунд з'являється таймер *dE*.
- ⁴ У тексті й в таблицях проміжні рівні потужності вказані для кращого розуміння з крапкою після цифри.
- ⁵ Підтверджувальний сигнал сенсорної кнопки «Увімк./Вимк.» не вимикається.

Заходи безпеки щодо чищення та догляду

 **Небезпека отримання опіків від гарячих поверхонь.**

Після завершення процесу приготування всі частини варильної поверхні можуть бути гарячими.

Ввімкніть варильну поверхню.

Перш ніж очищувати варильну поверхню, дайте їй охолонути.

Якщо використовуються невідповідні засоби для чищення, усі поверхні можуть знебарвлюватися або деформуватися або залишки відповідних засобів для чищення нагріваються на плиті. Зовнішні поверхні схильні до появи подряпин.

Перед очищенням варильної поверхні дайте їй охолонути.

Одразу видаляйте залишки засобів для чищення.

Не використовуйте для чищення абразивні та жорсткі предмети.

► У жодному разі не використовуйте для чищення варильної поверхні пароочищувачі.

► Не використовуйте для чищення гострі предмети.

Інтервал чищення

- Перед кожним використанням: Очищайте всю варильну поверхню та дно посуду.
- Після кожного використання: мийте варильну поверхню повністю.
- 1 раз на тиждень: щоб запобігти пригоранню залишків мийних засобів, очищуйте скло-керамічну поверхню за допомогою засобу для чищення склокераміки та нержавіючої сталі Miele (див. розділ «Додаткові аксесуари», підрозділ «Засоби для чищення та догляду») чи звичайним побутовим засобом для склокераміки. Звертайте увагу на вказівки виробника мийного засобу.

Очищення склокерамічних поверхонь

Видалення забруднень від цукру, пластику й алюмінієвої фольги

- Якщо на гарячу склокерамічну поверхню потрапляє цукор, пластик або фольга, вимкніть варильну поверхню.
- **Негайно** повністю видаліть ці забруднення ще в гарячому стані за допомогою шкребка для скла.
- Після охолодження очистьте скло-керамічні поверхні до кінця, як описано нижче.

Видалення легких забруднень

- Протріть усю склокерамічну поверхню вологою м'якою тканиною, змоченою розведеним засобом для миття посуду. Звертайте увагу на вказівки виробника мийного засобу.

Видалення сильних забруднень

- Усі грубі забруднення витирайте вологою серветкою, а надто стійкі зішкрібайте скребком для скла.
- Очищуйте склокерамічні поверхні засобом Miele для склокераміки та нержавіючої сталі (див. розділ «Додаткові аксесуари», підрозділ «Засоби для чищення та догляду») чи звичайним побутовим засобом для склокераміки. Звертайте увагу на вказівки виробника мийного засобу.

Завершення очищення

- Видаліть будь-які залишки мийного засобу вологою тканиною.
- Після кожного очищення витирайте склокерамічну поверхню насухо.

Невідповідні мийні засоби

Щоб уникнути пошкодження зовнішніх поверхонь, не використовуйте під час чищення такі речовини:

- мийні засоби, які містять соду, луги, аміак, кислоту або хлориди
- плямовивідники й засоби для видалення іржі
- абразивні мийні засоби, наприклад, у вигляді порошку або пасти, наждак
- мийні засоби, що містять розчинники
- засоби для чищення посудомийних машин
- спреї для чищення гриля та духових шаф
- абразивні жорсткі щітки
- губки з еластичного пінопласту
- губки

Усунення несправностей

Ви можете самостійно усунути більшість помилок та дефектів. У багатьох ситуаціях так ви заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей на сайті www.miele.com/service.



Повідомлення на індикаторі/дисплеї

Проблема	Причина і усунення
Після ввімкнення варильної поверхні на дисплеї на кілька секунд з'являється таймер LL .	Блокування ввімкнення активовано. ■ Вимкніть функцію блокування ввімкнення (див. розділ «Керування», підрозділ «Блокування ввімкнення та налаштувань»).
	Блокування налаштувань активовано. ■ Вимкніть функцію блокування (див. розділ «Керування», підрозділ «Деактивація блокування»).
Після ввімкнення варильної поверхні або доторкання до сенсорної кнопки, на короткий час на дисплеї таймера з'являється dE . Конфорки не нагріваються.	Варильна поверхня використовується в деморежимі. ■ Одночасно утримуйте сенсорні кнопки 0 і 2, доки на дисплеї таймера dE не будуть поперемінно блимати UF .
На дисплеї таймера блимає F і варильна поверхня автоматично вимикається.	Одна або більше сенсорних кнопок були накриті, наприклад, пальцями, стравою, що википіла, або предметом. ■ Очистьте забруднення або заберіть сторонні предмети (див. розділ «Ознайомлення», пункт «Захисне вимкнення»).

Дивна робота

Проблема	Причина і усунення
Нагрівання конфорки вмикається та вимикається.	Така циклічна робота — нормальне явище. Циклічність викликана електронним регулюванням потужності нагріву, див. розділ «Корисні поради», підрозділ «Принцип роботи». Якщо нагрівання працює імпульсно на найвищому рівні потужності, спрацював захист від перегріву — див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Захист від перегрівання».
Одна конфорка або вся варильна поверхня автоматично вимикаються.	Час використання був занадто довгий. ■ Знову ввімкніть варильну поверхню або конфорку (див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Автоматика вимкнення»).
	Спрацював захист від перегрівання. ■ Зачекайте, доки варильна поверхня охолоне. ■ Усуньте причини перегрівання (див. розділ «Ознайомлення», підрозділ «Захист від перегрівання»).
Один або більше індикаторів залишкового тепла блимають.	Були порушення електропостачання під час використання приладу або наявного залишкового тепла.

Незадовільні результати роботи

Проблема	Причина і усунення
При включеній автоматичі закипання їжа, що готується у посуді, не доводиться до кипіння.	Готується велика порція продуктів. ■ Готуйте на вищому рівні потужності і вимикайте потім вручну.
	Кухонний посуд погано проводить тепло. ■ Використовуйте інший посуд, що краще проводить тепло.

Усунення несправностей

Проблема	Причина і усунення
Вміст посуду ледь доходить до кипіння, якщо взагалі доходить.	Кухонний посуд погано проводить тепло. ■ Використовуйте інший посуд, що краще проводить тепло.
	Каструля занадто велика відносно конфорки. ■ Використовуйте каструлю меншого розміру.
	Розширення конфорки не активовано. ■ Активуйте розширення конфорки.

Загальні проблеми або технічні несправності

Проблема	Причина і усунення
Варильна поверхня або конфорки не вмикаються.	Варильна поверхня не підключена до електроживлення. ■ Перевірте, чи не спрацював запобіжник на електрощитку. Зверніться до спеціаліста-електрика або в сервісну службу Miele (мінімальні параметри запобіжника наведено на заводській табличці).
	За певних обставин виникла технічна несправність. ■ Від'єднайте варильну поверхню прибіл. на 1 хвилину від електромережі. Для цього — вимкніть наявний запобіжник, або повністю викрутіть запобіжник із топкими вставками, або — вимкніть ПЗВ (автоматичний пристрій захисного відключення). ■ Якщо після повторного ввімкнення, укручування запобіжника або ввімкнення ПЗВ несправність варильну поверхню не вдається усунути, зверніться до спеціаліста-електрика або в сервісну службу.
При роботі нової варильної поверхні відбувається утворення запаху і чаду.	Деталі з металу захищені спеціальним засобом для догляду. Коли варильна поверхня вводиться в експлуатацію вперше, утворюється запах і чад. Утворення запаху і можлива поява чаду не свідчить про несправність приладу або неправильне його підключення та не завдають шкоди здоров'ю.

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей, а також запасні частини Miele на сайті www.miele.com/service.

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити через Інтернет за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Обидві дані можна знайти на паспортній табличці або див. розділ «Керування», підрозділ «Дані варильної поверхні».

Типова табличка

Приклейте тут типову табличку приладу. Стежте за тим, щоб модель приладу відповідала даним на звороті цієї інструкції.

Гарантійний термін

Гарантійний термін складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення! Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або небального транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;
- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;

- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, zalivanja, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

MIELE

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **KM 6520, KM 6523**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Сервісна служба

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.
до _____ 20__ р.
до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)
М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (підпис)

Технічні дані

Споживана потужність у вимкненому стані	≤ 0,5 W
Час до автоматичного переходу у вимкнений стан	10 Min.

Паспорти продукту

Технічні паспорти виробів для моделей, описаних у цих інструкціях з експлуатації та монтажу, додаються нижче.

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/маркування приладу	KM 6520
Кількість конфорок та/або зон для приготування	4
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або поверхнях: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = ø 180 мм 2. = ø 160 мм 3. = ø 120 / ø 210 мм 4. = ø 145 мм 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Вт·год/кг 2. = 175,9 Вт·год/кг 3. = 187,7 Вт·год/кг 4. = 190,2 Вт·год/кг
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	186,2 Вт·год/кг

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

Технічні характеристики

MIELE	
Модель/опис приладу	KM 6521
Кількість конфорок та/або зон для приготування	
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або зонах приготування: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = Ø 120 / Ø 210 mm 2. = Ø 145 mm 3. = Ø 170 / 170x265 mm 4. = Ø 160 mm 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Wh/kg 2. = 175,9 Wh/kg 3. = 187,7 Wh/kg 4. = 190,2 Wh/kg
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	186,2 Wh/kg

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/маркування приладу	KM 6522
Кількість конфорок та/або зон для приготування	4
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або поверхнях: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = ø 120 / ø 210 мм 2. = ø 145 мм 3. = ø 170 / 170x265 мм 4. = ø 180 мм 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 188,6 Вт·год/кг 2. = 190,3 Вт·год/кг 3. = 174,9 Вт·год/кг 4. = 179,5 Вт·год/кг
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	183,3 Вт·год/кг

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

Технічні характеристики

MIELE	
Модель/опис приладу	KM 6523
Кількість конфорок та/або зон для приготування	
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або зонах приготування: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = Ø 120 / Ø 210 mm 2. = Ø 145 mm 3. = Ø 170 / 170x290 mm 4. = Ø 180 mm 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 190,9 Wh/kg 2. = 175,9 Wh/kg 3. = 187,7 Wh/kg 4. = 190,2 Wh/kg
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	186,2 Wh/kg

Інформація щодо побутових електричних варильних панелей

згідно з постановою (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/маркування приладу	KM 6527
Кількість конфорок та/або зон для приготування	3
У круглих конфорках: діаметр зовнішньої поверхні/конфорки У некруглих конфорках або поверхнях: довжина/ширина зовнішньої поверхні/конфорки L/W	1. = ø 145 / ø 210 / ø 270 мм 2. = ø 180 мм 3. = ø 160 мм 4. = 5. = 6. =
Витрати енергії на кожну конфорку або зону на кг (EC _{electric cooking})	1. = 175,6 Вт-год/кг 2. = 191,1 Вт-год/кг 3. = 177,0 Вт-год/кг
Витрати енергії варильною панеллю на кг (EC _{electric hob})	181,2 Вт-год/кг

Корінець відправного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

№ _____

Виконавець _____
(називування підприємства, організації, _____
юридична адреса) _____
(рік, місяць, число) _____

Вилучено _____
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____
(підпис) _____
М. П. _____

М. П.

(підпис)

(дк, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(найменування підприємства, організації,
юридична адреса)

(№

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом _2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4	
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ	32709997
Код згідно з ДКУД	
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН	
на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації	
Заповнює виробник (продавець)	
Найменування товару згідно з нормативним документом, марка	
KM 6520, KM 6523	
Заводський номер	Дата виготовлення
(рік, місяць, число)	
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))	
М. П.	
Заповнює продавець	
Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4	
(найменування підприємства, організації, юридична адреса)	
Дата продажу	(рік, місяць, число)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)	

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4	
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ	32709997
Код згідно з ДКУД	
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН	
на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації	
Заповнює виробник (продавець)	
Найменування товару згідно з нормативним документом, марка	
КМ 6520, КМ 6523	
Заводський номер	Дата виготовлення
(рік, місяць, число)	
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))	
М. П.	
Заповнює продавець	
Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул. Короленківська, буд.4	
(найменування підприємства, організації, юридична адреса)	
Дата продажу	
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)	
(рік, місяць, число)	

--	--

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраße, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Імперіал-Верке оХГ, Міле-Штраße, 1, 32257 Бюнде, Німеччина
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 32257 Bünde, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

01033 Київ, Україна

вул. Короленківська, буд. 4

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



KM 6520, KM 6523

uk-UA

M.-Nr. 11 007 660 / 09 / 002